

Divisando el futuro y observando el pasado

El periodo colonial: Perspectivas de las comunidades nativoamericanas

El evento "Winter Talk" marcará el inicio de las celebraciones del 400º aniversario de Jamestown

Tercera parte de una serie de cuatro

‘E l invierno es una estación de grandes ceremonias y relato de historias” escribió Vine Deloria, Jr., un líder del renacimiento nativoamericano y conocido miembro de la Iglesia Episcopal y quien falleció en 2005. “Los amigos y parientes se reúnen cada tarde para relatar historias de tiempos inmemoriales.”

Este será el espíritu que animará la 14ª reunión “Winter Talk” (Charlas de invierno), un foro de líderes del ministerio nativoamericano

en la Iglesia Episcopal que se realizará del 12 al 17 de enero en Jamestown, Virginia. El evento iniciará una serie de actividades dirigidas a reconocer el 400º aniversario de la fundación de la colonia de Jamestown y su iglesia parroquial y, además, los acontecimientos históricos que fueron desarrollándose a partir de entonces. (Si desea obtener más información sobre “Winter Talk” y el ministerio entre nativoamericanos dirigido por la misionera Janine Tinsley-Roe visite <http://www.episcopalchurch.org>.) La Iglesia Episcopal relaciona sus orígenes en los Estados Unidos con la iglesia de Jamestown.

La autora choctaw Owanah Anderson, quien se jubiló de su ministerio al frente de la Oficina de Ministerio Nativoamericano de la Iglesia Episcopal, escribió en su libro titulado “The Jamestown Commitment: The Episcopal Church and the American Indian” (Cincinnati: Forward Movement, 1987), las siguientes palabras: “Cuando los exploradores europeos, aventureros y misioneros arribaron a las costas de lo que llegaría a ser los Estados Unidos de América, había unas 300 comunidades aborígenes, cada una hablando su propio idioma y con sus propias culturas, historias y relaciones con un Creador.”

Y ella agrega que, la colonización europea posteriormente procedió a “provocar el genocidio cultural de los pueblos indígenas” que habitaban estas tierras.

El Cacique Powhatan era el líder de una confederación de tribus que vivían en las costas de la Bahía de Chesapeake cuando el 26 de abril de 1607 se produjo el primer desembarco en el área que hoy es Virginia Beach. Los primeros relatos de la interacción entre el pueblo aborígen y los colonos ingleses describen que



El cacique Webster Custalow y su hija junto con el 24º Obispo Presidente Edmond Browning durante la ceremonia de firma del Nuevo Tratado de Jamestown en 1997.

Divisando el futuro y observando el pasado

El periodo colonial: Perspectivas de las comunidades nativoamericanas

El evento "Winter Talk" marcará el inicio de las celebraciones del 400º aniversario de Jamestown

Tercera parte de una serie de cuatro

‘E l invierno es una estación de grandes ceremonias y relato de historias” escribió Vine Deloria, Jr., un líder del renacimiento nativoamericano y conocido miembro de la Iglesia Episcopal y quien falleció en 2005. “Los amigos y parientes se reúnen cada tarde para relatar historias de tiempos inmemoriales.”

Este será el espíritu que animará la 14ª reunión “Winter Talk” (Charlas de invierno), un foro de líderes del ministerio nativoamericano

en la Iglesia Episcopal que se realizará del 12 al 17 de enero en Jamestown, Virginia. El evento iniciará una serie de actividades dirigidas a reconocer el 400º aniversario de la fundación de la colonia de Jamestown y su iglesia parroquial y, además, los acontecimientos históricos que fueron desarrollándose a partir de entonces. (Si desea obtener más información sobre “Winter Talk” y el ministerio entre nativoamericanos dirigido por la misionera Janine Tinsley-Roe visite <http://www.episcopalchurch.org>.) La Iglesia Episcopal relaciona sus orígenes en los Estados Unidos con la iglesia de Jamestown.

La autora choctaw Owanah Anderson, quien se jubiló de su ministerio al frente de la Oficina de Ministerio Nativoamericano de la Iglesia Episcopal, escribió en su libro titulado “The Jamestown Commitment: The Episcopal Church and the American Indian” (Cincinnati: Forward Movement, 1987), las siguientes palabras: “Cuando los exploradores europeos, aventureros y misioneros arribaron a las costas de lo que llegaría a ser los Estados Unidos de América, había unas 300 comunidades aborígenes, cada una hablando su propio idioma y con sus propias culturas, historias y relaciones con un Creador.”

Y ella agrega que, la colonización europea posteriormente procedió a “provocar el genocidio cultural de los pueblos indígenas” que habitaban estas tierras.

El Cacique Powhatan era el líder de una confederación de tribus que vivían en las costas de la Bahía de Chesapeake cuando el 26 de abril de 1607 se produjo el primer desembarco en el área que hoy es Virginia Beach. Los primeros relatos de la interacción entre el pueblo aborígen y los colonos ingleses describen que



El cacique Webster Custalow y su hija junto con el 24º Obispo Presidente Edmond Browning durante la ceremonia de firma del Nuevo Tratado de Jamestown en 1997.

Powhatan trató de aliviar las tensiones iniciales ofreciendo comida y la tradicional hospitalidad. Debido a sus experiencias con los exploradores españoles, inicialmente las tribus reaccionaron hostilmente al arribo de los colonos pero el pueblo de Powhatan ayudó a los ingleses con maíz y instruyéndoles en su cultivo. El matrimonio de la hija favorita de Powhatan, Pocahontas, con el colono John Rolfe en la Iglesia de Jamestown y su posterior conversión al cristianismo, también contribuyó a mejorar las relaciones interculturales.

Pero cuando las negociaciones entre los colonos y los aborígenes dejaron de progresar, el Capitán John Smith hizo uso de la fuerza para lograr sus objetivos. Este patrón continuó repitiéndose década tras década en las colonias y territorios alcanzados durante la expansión nacional hacia el oeste, creando “sendas de lágrimas” para los pueblos nativos.

Con el pasar del tiempo, la Iglesia Episcopal se ha hecho el hogar espiritual para los pueblos indígenas y los inmigrantes. Dentro de este contexto, el Consejo Ejecutivo de la Iglesia Episcopal designó el periodo 1997-2007 como una “Década de Conmemoración, Reconocimiento y Reconciliación” en todas las parroquias y diócesis. Esto ha resultado en iniciativas evangelizadoras y educativas al servicio de los nativoamericanos. También se ha dado prioridad a esfuerzos de capacitación contra el racismo orientados a erradicar los efectos residuales de las semillas de injusticia sembradas en Jamestown, donde también en 1619 llegaron desde el África los primeros esclavos traídos por los exploradores holandeses.

Cuando comience la reunión “Winter Talk” en enero de 2007, el presbítero episcopal Robert Two Bulls (del pueblo Oglala Lakota) presentará un icono creado en honor de Pocahontas. Al mismo tiempo, el evento buscará formas de apoyar y cooperar con el ministerio entre los jóvenes nativoamericanos, sirviendo sus necesidades en el contexto contemporáneo.

La serie continuará con: las diócesis de Virginia.

Para mayores informaciones (en inglés) visite:

- The National Park Service, <http://www.nps.gov>
- La Diócesis Episcopal de Virginia: <http://www.thediocese.net>
- La Diócesis Episcopal del Sur de Virginia: <http://www.diosova.org>
- La “Association for the Preservation of Virginia Antiquities”: <http://www.apva.org/jr.html>
- La “Library of Congress”: <http://www.loc.gov>
- Sobre las celebraciones de Jamestown 2007: <http://www.jamestown2007.org>, donde nació “el primer gobierno representativo de la nación, un sistema de libre empresa y una sociedad culturalmente diversa”.

Producido por Episcopal Life/Episcopal News Service. La cobertura continuada de la Iglesia Episcopal está disponible en www.episcopalchurch.org/ens.



Janine Tinsley-Roe

Powhatan trató de aliviar las tensiones iniciales ofreciendo comida y la tradicional hospitalidad. Debido a sus experiencias con los exploradores españoles, inicialmente las tribus reaccionaron hostilmente al arribo de los colonos pero el pueblo de Powhatan ayudó a los ingleses con maíz y instruyéndoles en su cultivo. El matrimonio de la hija favorita de Powhatan, Pocahontas, con el colono John Rolfe en la Iglesia de Jamestown y su posterior conversión al cristianismo, también contribuyó a mejorar las relaciones interculturales.

Pero cuando las negociaciones entre los colonos y los aborígenes dejaron de progresar, el Capitán John Smith hizo uso de la fuerza para lograr sus objetivos. Este patrón continuó repitiéndose década tras década en las colonias y territorios alcanzados durante la expansión nacional hacia el oeste, creando “sendas de lágrimas” para los pueblos nativos.

Con el pasar del tiempo, la Iglesia Episcopal se ha hecho el hogar espiritual para los pueblos indígenas y los inmigrantes. Dentro de este contexto, el Consejo Ejecutivo de la Iglesia Episcopal designó el periodo 1997-2007 como una “Década de Conmemoración, Reconocimiento y Reconciliación” en todas las parroquias y diócesis. Esto ha resultado en iniciativas evangelizadoras y educativas al servicio de los nativoamericanos. También se ha dado prioridad a esfuerzos de capacitación contra el racismo orientados a erradicar los efectos residuales de las semillas de injusticia sembradas en Jamestown, donde también en 1619 llegaron desde el África los primeros esclavos traídos por los exploradores holandeses.

Cuando comience la reunión “Winter Talk” en enero de 2007, el presbítero episcopal Robert Two Bulls (del pueblo Oglala Lakota) presentará un icono creado en honor de Pocahontas. Al mismo tiempo, el evento buscará formas de apoyar y cooperar con el ministerio entre los jóvenes nativoamericanos, sirviendo sus necesidades en el contexto contemporáneo.

La serie continuará con: las diócesis de Virginia.

Para mayores informaciones (en inglés) visite:

- The National Park Service, <http://www.nps.gov>
- La Diócesis Episcopal de Virginia: <http://www.thediocese.net>
- La Diócesis Episcopal del Sur de Virginia: <http://www.diosova.org>
- La “Association for the Preservation of Virginia Antiquities”: <http://www.apva.org/jr.html>
- La “Library of Congress”: <http://www.loc.gov>
- Sobre las celebraciones de Jamestown 2007: <http://www.jamestown2007.org>, donde nació “el primer gobierno representativo de la nación, un sistema de libre empresa y una sociedad culturalmente diversa”.

Producido por Episcopal Life/Episcopal News Service. La cobertura continuada de la Iglesia Episcopal está disponible en www.episcopalchurch.org/ens.



Janine Tinsley-Roe